



HANDLEIDING

Nederlands



VOORDAT U BEGINT! BELANGRIJK VOOR UW VEILIGHEID!

Lees de aanwijzingen. Lees voordat u dit product in gebruik neemt alle veiligheidsaanwijzingen aandachtig door.

Bewaar deze aanwijzingen op een veilige plaats voor als u ze later nog eens nodig heeft.

Volg de aanwijzingen op. Alle waarschuwingen op het product en in de handleiding nauwgezet opvolgen.

Water en vocht. Het product niet in de nabijheid van water gebruiken, zoals een badkuip, wasbak, gootsteen, wastobbe, in een vochtige kelder of bij een zwembad en dergelijke.

Toebehoren. Plaats dit product nooit op een wankel karretje, standaard, statief, steun of tafel. Het product kan vallen, wat tot ernstige verwondingen kan leiden. Gebruik alleen een kar, stand, statief, schap of tafel die door de fabrikant wordt aanbevolen of bij het product wordt verkocht. Bij het monteren van het product dienen de instructies van de fabrikant te worden opgevolgd en dient montage-materiaal te worden gebruikt dat door de fabrikant wordt aanbevolen.



Ventilatie. De kast is voorzien van ventilatiesleuven. Deze dienen ook om een betrouwbare werking op lange termijn te verzekeren en het product te beschermen tegen oververhitting. Deze sleuven nooit blokkeren of afdekken. Zet het product nooit op een bed, bank, tapijt of ander zacht oppervlak. Het product niet in een inbouwsysteem plaatsen, zoals in een boekenkast of stereomeubel, tenzij er voor voldoende ventilatie is gezorgd en de aanwijzingen van de fabrikant worden opgevolgd.

Warmte. Het product uit de buurt houden van warmtebronnen, zoals radiatoren, luchtroosters met warme lucht, kachels of andere apparaten die warmte produceren. Plaats u het product in de buurt van een versterker plaatst, raadpleeg dan desbetreffende handleiding of fabrikant navraag of dit kan.

Voedingsbronnen. Dit product uitsluitend aansluiten op een lichtnet als op de achterzijde aangegeven. Weet u niet zeker wat voor een lichtnet u heeft, neem dan contact op met uw leverancier of het energiebedrijf ter plaatse. Raadpleeg de handleiding voor producten die hun voeding van batterijen of andere energiebronnen krijgen.

Aarde en polarisatie. Dit product kan zijn uitgerust met een stekker voor een gepolariseerd wisselstroomnet (niet van toepassing in Nederland). Raadpleeg in zo'n geval een elektricien of uw leverancier om de aansluiting te laten aanpassen.

Bescherming netsnoer. Netsnoeren zodanig leggen dat niemand erop kan gaan staan en dat ze niet afgeklemd worden door voorwerpen of deuren. Let vooral op het punt waar het snoer overgaat in de stekker en waar het het apparaat verlaat; daar kan het snoer gemakkelijk afbreken.

Schoonmaken. Haal voordat u het product schoonmaakt, de stekker uit het stopcontact. Gebruik nooit vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen. Gebruik voor het schoonmaken uitsluitend een zachte, iets vochtige doek.

Onweer. Als extra beveiliging tegen bliksemschade, of wanneer u het product voor langere tijd niet zult gebruiken, de stekker uit het stopcontact nemen en de antenne of kabel loskoppelen. Zo voorkomt u beschadiging van het product door bliksem of overbelasting van het elektriciteitsnet.

Vreemde voorwerpen en vloeistof. Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen en/of vloeistof in het apparaat kan komen daar dit tot ernstige schade en gevaarlijke situaties kan leiden. Zet nooit bloempotten, vazen en andere zaken op elektrische of elektronische apparatuur: levensgevaarlijk!

Wanneer is reparatie noodzakelijk? Neem de stekker uit het stopcontact en laat het repareren over aan een gekwalificeerde technicus:

- het netsnoer of de stekker is beschadigd;
- er voorwerpen in het product zijn gevallen of een vloeistof in het product is gemorst;
- het product is blootgesteld aan regen of vocht;
- het product niet normaal functioneert terwijl u de aanwijzingen heeft opgevolgd. Gebruik alleen de bedieningsorganen die in de handleiding worden vermeld, aangezien foutieve instelling van andere bedieningsorganen kan leiden tot beschadiging. De reparaties die hieruit kunnen volgen om het product weer in zijn normale staat terug te brengen, kunnen ingrijpend zijn;
- het product is gevallen of de behuizing is beschadigd;
- het product niet normaal lijkt te werken, of de prestaties ervan variëren.

Aansluitingen. Gebruik geen verbindingen die niet door de fabrikant van het product worden aanbevolen, aangezien deze gevaar kunnen opleveren.

Om het apparaat geheel van het lichtnet te scheiden neemt u de stekker uit het stopcontact.

De netstekker van het netsnoer dient daarom altijd onder handbereik te blijven.

Stel batterijen nooit bloot aan extreme warmte van de zon, vuur o.i.d.



Het symbool met de bliksemschicht en een gelijkzijdige driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanningen binnen in de behuizing van het apparaat. Deze spanningen kunnen elektrische schokken veroorzaken.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van belangrijke informatie aangaande onderhoud en service in de handleiding.

WAARSCHUWING: om de kans op een elektrische schok of brand te verkleinen, het apparaat nooit blootstellen aan regen of vocht.

JBL® LS120P ACTIEVE SUBWOOFER

Al meer dan 60 jaar levert JBL audioapparatuur voor concertzalen, opnamestudio's en filmtheaters over de gehele wereld en is de vanzelfsprekende keus van toonaangevende artiesten en geluidstechnici.

In de JBL LS Serie worden innovatieve technologieën als Puur geperst titanium dome tweeters, Elliptical Oblate Spheroidal™ (EOS) golfgeleiders en PolyPlas™ transducer versterking toegepast. Wij wensen u veel plezier!

UITPAKKEN VAN DE SUBWOOFER

Wanneer u reden heeft om aan te nemen dat er sprake is van transportschade dient deze direct aan uw leverancier gemeld te worden. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal voor eventueel later transport.

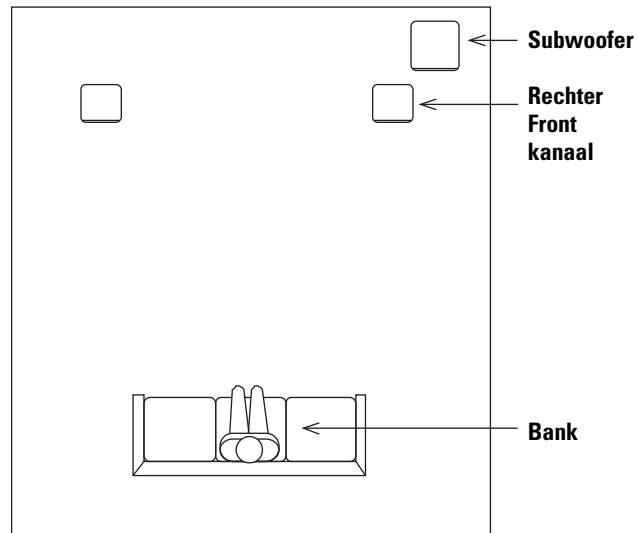
OPSTELLING

Daar de opstelling van een subwoofer vaak wat lastiger is dan het installeren van breedband luidsprekers, is het belangrijk dat u deze paragraaf zorgvuldig leest voordat u de subwoofer op uw systeem aansluit. Heeft u vragen omtrent de installatie, neem dan contact op met uw dealer of met de distributeur.

De prestaties van een subwoofer staan in direct verband met de opstelling in de luisterruimte en de positie ten opzichte van de satellietluidsprekers. De instelling van het niveau van de subwoofer in relatie tot de linker en rechter luidspreker is eveneens kritisch omdat het essentieel is dat de subwoofer daarmee een geïntegreerd geheel vormt. Door het niveau te hoog in te stellen, krijgt u een dreunend, boemerig laag. En door te laag in te stellen doet u het effect van de subwoofer teniet.

Hieronder vindt u een aantal extra zaken rond de installatie die van nut kunnen zijn. Over het algemeen menen de meeste audio-specialisten dat lage frequenties (beneden 125 Hz) geen richting hebben, waaruit volgt dat de positie van de subwoofer in de luisterruimte niet kritisch is. Hoewel het in theorie juist is dat de grotere golflengte van extreem lage frequenties in principe geen richting hebben, is het ook waar dat bij het installeren van een subwoofer binnen een vaste ruimte, de reflecties, staande golven en absorptie van de kamer een grote invloed hebben op de prestaties van elk subwoofer systeem. Het gevolg daarvan is dat de positie van de subwoofer wel degelijk van belang is en we raden u dan ook dringend aan te experimenteren met de opstelling voordat u een definitieve plaats bepaalt.

De opstelling is afhankelijk van de kamer en wat u van goede laagweergave verwacht (bijvoorbeeld of het mogelijk is de subwoofer in de nabijheid van een satelliet op te stellen).



Afbeelding 1. Dit voorbeeld laat de subwoofer zien, opgesteld achter de rechter satelliet luidspreker, overeenkomend met de positie van de contrabassen in een orkest en om extra impact aan films toe te voegen.

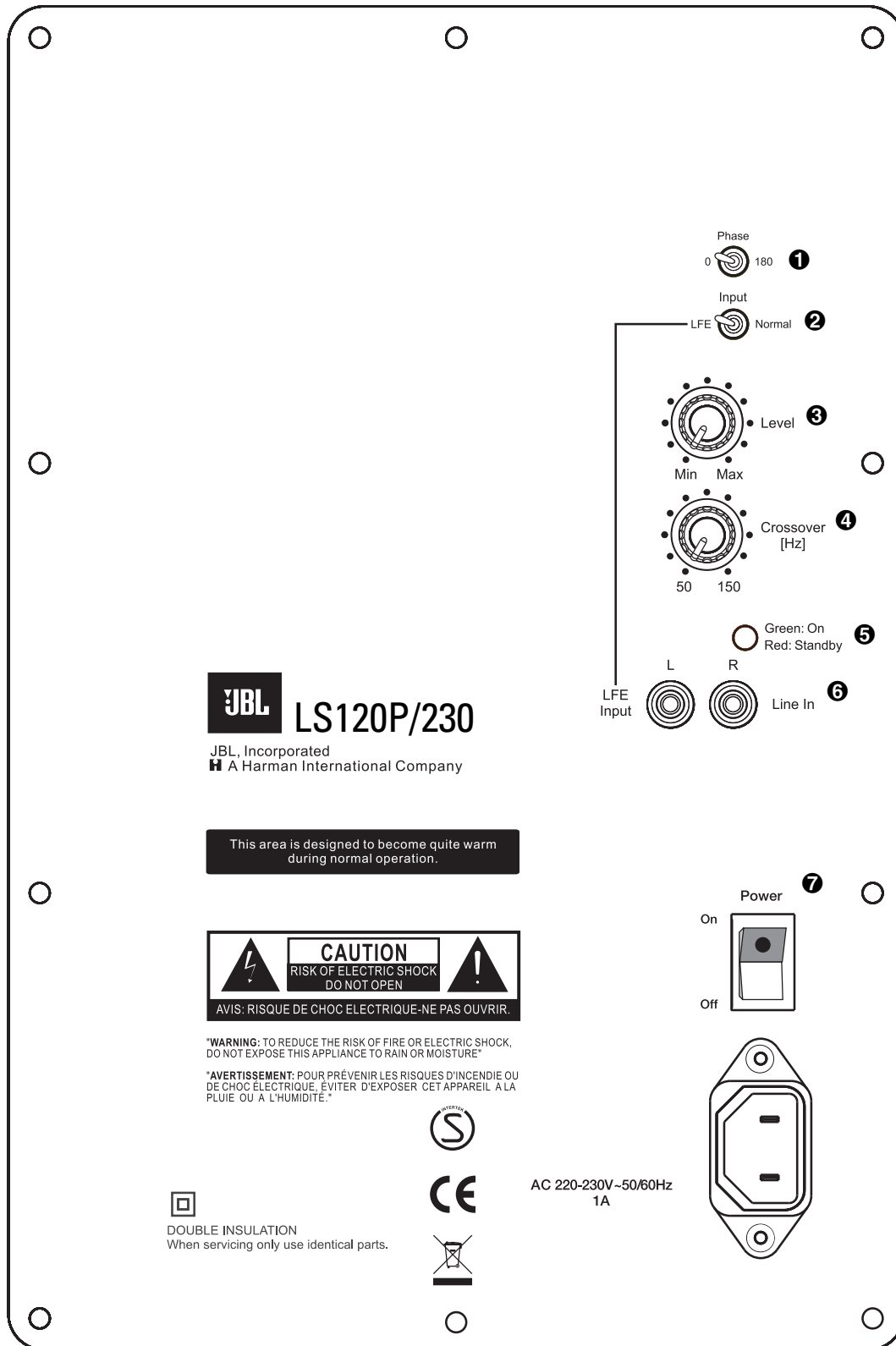
INSTALLEREN SPIKES

Vier metalen spikes zijn bijgevoegd voor opstelling van de luidspreker op een tapijt: het gebruik ervan ontkoppelt de luidspreker van de vloer om ongewenste demping te voorkomen en zorgt tevens voor een stevigere positie. Om de spikes aan te brengen legt u de luidspreker voorzichtig op zijn zij (niet op de voor- of achterzijde!) op een zachte, niet krassende ondergrond en u schroeft de met rubber afgewerkte voetjes eruit (opbergen op een veilige plaats). Schroef vervolgens de spikes in de van schroefdraad voorziene openingen op de vier hoeken. Zorg ervoor dat de spikes geheel zijn ingedraaid voor een stabiele opstelling. Om plavuizen of parket te beschermen legt u onder elke spike een bijgevoegde metalen schijf.

Probeer **NOOIT** de luidspreker te verplaatsen door deze te verschuiven, daar dit zowel de spikes als ook de vloer en de houten kast kan beschadigen. Til de luidspreker altijd op en draag deze naar de nieuwe positie

BEDIENINGSORGANEN EN AANSLUITINGEN

ACHTERZIJDE

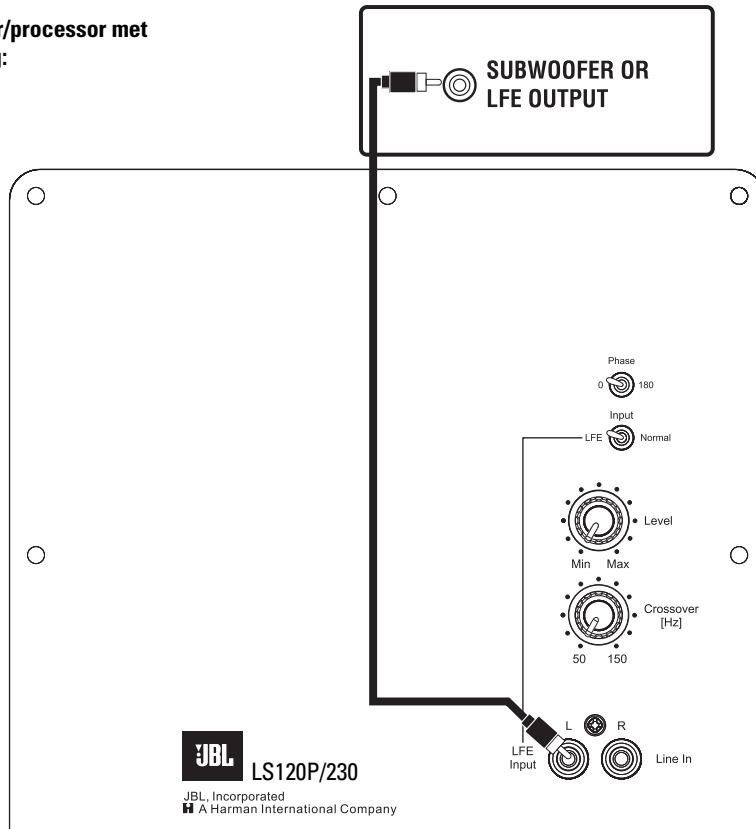


- 1** Faseschakelaar
- 2** Normaal/LFE
- 3** Subwooferniveau (Volume)
- 4** Instelling Wisselfilter
- 5** Lichtnetindicatie
- 6** Lijnniveau/LFE ingangen
- 7** Netschakelaar

SYSTEEM AANSLUITINGEN

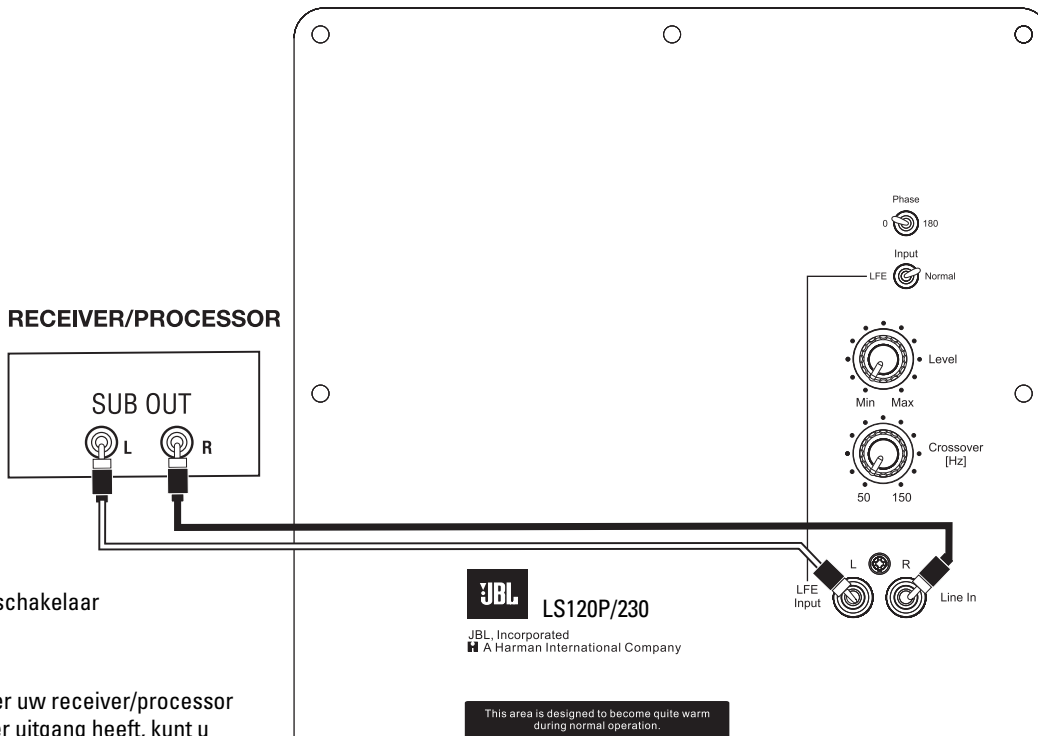
Bij gebruik van een Dolby® Digital of DTS® receiver/processor met een laag frequent effect (LFE) of subwoofer uitgang:

Zet LFE/Normal op "LFE".



Nederlands

Wanneer uw receiver/processor geen Dolby Digital of DTS processor bevat, maar wel een subwoofer uitgang heeft:



Zet de lijnniveau/LFE schakelaar op 'Normal'.

OPMERKING: wanneer uw receiver/processor slechts één subwoofer uitgang heeft, kunt u zowel de L als de R uitgang gebruiken.

BEDIENING

INSCHAKELEN

Verbind het netsnoer met het stopcontact. Gebruik hiervoor niet de lichtnetuitgangen op de achterzijde van de receiver.

Zet het Subwoofer Niveau (Volume) ④ op minimum.

Schakel de subwoofer in door de netschakelaar ⑦ op de achterzijde in te drukken.

Schakel het gehele audiosysteem in en start een CD of filmgeluid op een redelijk niveau.

AUTO IN/STANDBY

Met de netschakelaar ⑦ op ON (in) blijft de Status LED ⑤ rood of groen verlicht en geeft daarmee de standby functie van de subwoofer aan.

ROOD = STANDBY (geen signaal aanwezig, versterker uit)

GROEN = ON (in – signaal aanwezig, versterker in)

De subwoofer gaat automatisch in standby wanneer er ca. 10 minuten geen signaal wordt toegevoerd van het systeem. Zodra een signaal wordt toegevoerd schakelt de subwoofer direct in. Bij normaal gebruik kan de netschakelaar ⑦ ingeschakeld blijven. U kunt de netschakelaar ⑦ uitschakelen wanneer u voor langere tijd afwezig zult zijn, bijvoorbeeld tijdens vakantie.

ZO GAAT U TE WERK

Schakel het gehele audiosysteem uit en start een CD of film op een normaal afspeelniveau. Draai het subwooferniveau (volume ④) op ongeveer halverwege. Wanneer er nu geen geluid komt uit de subwoofer, controleer dan het netsnoer en de ingangskabels. Maken de aansluitingen wel goed contact? Is het netsnoer verbonden met een spanningvoerend stopcontact? Staat de netschakelaar ⑦ in de ON (in) positie? Zodra u heeft vastgesteld dat de subwoofer actief is, speelt u een CD, plaat of cassette, liefst één met behoorlijk laag.

NIVEAU INSTELLEN

Zet de totaal volumeregelaar van de voorversterker of stereoversterker op een comfortabel niveau. Stel het volume ④ van de subwoofer zo in dat u een prettig niveau in het laag hoort. Het laag dient in de kamer niet te overheersen, maar wordt zo ingesteld dat de weergave over het gehele muzikale bereik evenwichtig is. Veel luisteraars hebben de neiging de subwoofer te luid in te stellen, ervan uitgaande dat een subwoofer altijd veel bas moet geven. En dat is een misvatting. Een subwoofer dient het laag te versterken en het bereik van het systeem te vergroten zodat deze niet alleen wordt gehoord, maar ook gevoeld. Daarbij dient de algehele balans bewaard te blijven anders klinkt de muziek niet meer natuurlijk. Een ervaren luisteraar zal de subwoofer zo instellen dat het effect ervan steeds merkbaar is maar nooit overheersend of overdreven.

FASE INSTELLING

De positie van de faseschakelaar ① bepaalt of de conus van de subwoofer tegelijk met de hoofduidsprekers beweegt – 0° – of juist omgekeerd – 180°. De juiste fase wordt bepaald door een aantal zaken zoals de grootte van de kamer, opstelling van de subwoofer en positie van de luisteraar. Kies die positie van de faseschakelaar die op de luisterpositie het meeste laag geeft.

INSTELLINGEN WISSELFILTER

OPMERKING: Deze instelling heeft geen effect wanneer Normal/LFE ② op "LFE" staat. Bij gebruik van een Dolby Digital of DTS processor/receiver wordt de wisselfrequentie op de processor/receiver ingesteld. Raadpleeg desbetreffende handleiding om te zien hoe deze instelling kan worden gewijzigd.

De Instelling Wisselfilter ④ bepaalt de hoogste frequentie die de subwoofer kan weergeven. Wanneer uw hoofd luidsprekers uitstekend lage bassen kunnen weergeven, kiest u een lage frequentie, ergens tussen 50 en 100 Hz, zodat de subwoofer uitsluitend gebruikt wordt voor de allerlaagste frequenties zoals die in de moderne muziek- en filmopnamen voorkomen. Bij toepassing van kleinere boekenplankluidsprekers die in het laag niet zo ver doorlopen, wordt een hogere wisselfrequentie gekozen, tussen 120 en 150 Hz.

ONDERHOUD EN SERVICE

De kast kunt u schoonmaken met een zachte doek, waarmee vingerafdrucken en stof worden verwijderd.

De grill kan voorzichtig met een stofzuiger worden schoongemaakt. Verwijder vingerafdrucken met een reinigingsmiddel in een spuitbus. Volg vooral de aanwijzingen van de fabrikant op. Gebruik nooit oplossende middelen op de grill.

Alle verbindingen regelmatig controleren en zonodig schoonmaken of vernieuwen. Hoe vaak dat dient te gebeuren hangt van allerlei factoren af, zoals metaalsoorten van de verbindingen, atmosferische condities en andere factoren, maar eens per jaar is wel het minimum.

Zou er een probleem optreden, controleer dan eerst of alle verbindingen correct en schoon zijn. Treedt het probleem op met één luidspreker, verwissel dan de verbindingen van links en rechts. Blijft het probleem bij de luidspreker, dan is er iets mis met die luidspreker. Gaat het probleem nu naar de andere luidspreker, dan is er iets aan de hand met de kabel of een andere component.

In het geval dat uw subwoofer ooit service nodig heeft, neem dan contact op met uw lokale JBL leverancier of distributeur, of bezoek www.jbl.com om een servicepunt in uw omgeving te vinden.

TECHNISCHE GEGEVENS

LS 120P

Frequentiebereik	25 – 150Hz
Versterkervermogen RMS	400 watt
Versterker Dynamisch Vermogen[†]	700 watts
Wisselfrequentie	50 – 150Hz; 24 dB/oct, continu instelbaar
Eenheid	300mm (12") PolyPlas™
Afmetingen (H x B x D) (alleen kast)	487 x 375 x 425mm (19-3/16" x 14-3/4" x 16-3/4")
Afmetingen (H x B x D) (incl. voetjes, knoppen, grill, etc.)	500 x 375 x 438mm (19-11/16" x 14-3/4" x 17-1/4")
Gewicht	25.8kg (57 lb)

Nederlands

[†] Het dynamisch piekvermogen wordt gemeten door het hoogste centrum-piek vermogen aan de uitgang te meten over een weerstandsbelasting, gelijk aan de minimum impedantie van de weergever, gemeten met een sinus toneburst, 3 fasen aan, 17 fasen uit.

<p>Declaratie van Conformiteit</p> <p>CE</p> <p>Wij, Harman Consumer Group Inc. 2, route de Tours 72500 Chateau du Loir France</p> <p>Verklaren in eigen verantwoordelijkheid dat het product dat in deze handleiding wordt beschreven aan de volgende technische richtlijnen voldoet:</p> <p>EN 61000-6-3:2001 EN 61000-6-1:2001</p> <p> Laurent Rault Harman Consumer Group, Inc. Château du Loir, France 5/07</p>
--

<p>Declaratie van Conformiteit</p> <p>CE</p> <p>Wij, Harman Consumer Group Inc. 2, route de Tours 72500 Chateau du Loir France</p> <p>Verklaren in eigen verantwoordelijkheid dat het product dat in deze handleiding wordt beschreven aan de volgende technische richtlijnen voldoet:</p> <p>EN 55013:2001+A1:2003 EN 55020:2002+A1:2003 EN 61000-3-2:2000 EN 61000-3-3:1995+A1:2001 EN 60065:2002</p> <p> Laurent Rault Harman Consumer Group, Inc. Château du Loir, France 5/07</p>
--

Alle eigenschappen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

JBL is een handelsmerk van Harman International Industries, Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen. Elliptical Oblate Spheroidal, PolyPlas en 'Pro Sound Comes Home' is een handelsmerk van Harman International Industries, Incorporated.

Dolby en Pro Logic zijn geregistreerde handelsmerken van Dolby Laboratories.

DTS is een geregistreerd handelsmerk van DTS, Inc.

JBL **PRO SOUND COMES HOME™**

Harman Consumer Group, Inc., 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797 USA
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
2, route de Tours, 72500 Château du Loir, France
www.jbl.com
© 2008 Harman International Industries, Incorporated. Alle rechten voorbehouden.
Part No. 406-000-05610-E

H A Harman International® Company